

↗ DOMETIC REFRIGERATION MYFRIDGE



MF5M

ثلاجة صغيرة/مبرد حليب
دليل التشغيل

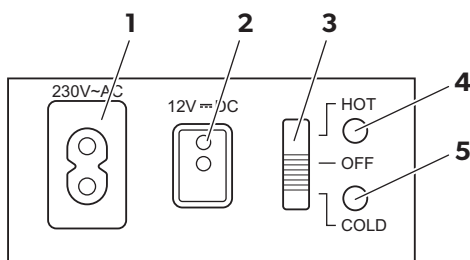
AR

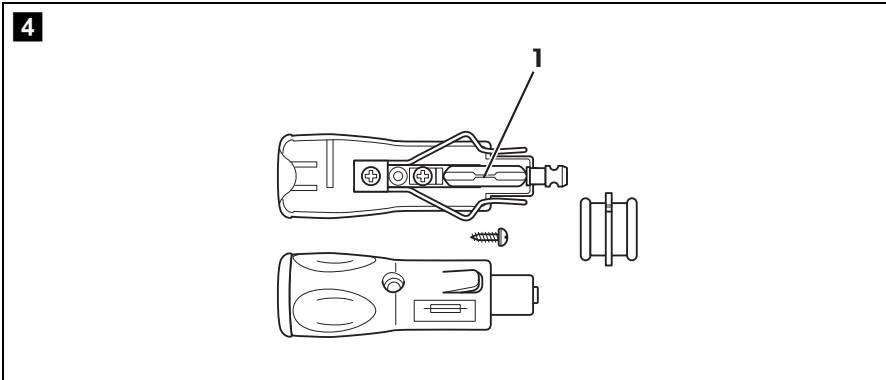
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

1



2





يُرجى قراءة هذه التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات الواردة في دليل المنتج المشار إليه واتباعها بعناية للتأكد من تركيب المنتج، واستخدامه، وصيانه بشكل صحيح في جميع الأوقات. يجب أن تُحفظ هذه التعليمات مع هذا المنتج.

باستخدام هذا المنتج، فإنك تؤكد بمقتضى ذلك أنك قد قرأت إجماع المسؤولية المشار إليها، وكافة التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات بعناية وأنك تفهم الشروط والأحكام وتوافق على الالتزام بها على النحو المنصوص عليه هنا. كما توافق على استخدام هذا المنتج فقط للغرض والاستعمال المقصود وفقاً للتعليمات، والإرشادات، والتحذيرات على النحو المنصوص عليه في دليل المنتج المشار إليه وكذلك وفقاً لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. قد يؤدي عدم قراءة التعليمات والتحذيرات المنصوص عليها في هذه الوثيقة واتباعها إلى حدوث إصابة لك وللآخرين أو تلف منتجك أو تلف الممتلكات الأخرى الموجودة بالقرب منه. قد يخضع دليل المنتج المشار إليه، بما فيه من تعليمات وإرشادات وتحذيرات، والوثائق ذات الصلة للتغيير والتحديث. للحصول على أحدث معلومات عن المنتج، يُرجى زيارة documents.dometic.com

المحتويات

- 1 شرح الرموز
- 2 إرشادات السلامة
- 3 محتويات التسليم
- 4 الملحقات
- 5 الاستخدام المقصود
- 6 الوصف التقني
- 7 الاستخدام
- 8 التنظيف والصيانة
- 9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- 10 الضمان
- 11 التخلص من الجهاز
- 12 البيانات التقنية

1 شرح الرموز

تحذير!
إرشادات السلامة: تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة.



احتراس!
إرشادات السلامة: تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.



تنبيه!
تشير إلى وجود وضع إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلف الممتلكات.



ملحوظة

معلومات تكميلية لتشغيل المنتج.



إرشادات السلامة

2

خطر! إن عدم الالتزام بهذه التحذيرات سيؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي



- عند التشغيل: في حال تشغيل الجهاز بواسطة التيار الكهربائي الرئيسي، تأكد من أن مصدر الطاقة يحتوي على جهاز التيار المتبقي (RCD) أو على قاطع دائرة التيار المتبقي (RCCB) أو على قاطع دائرة خطأ التيار الأرضي (GFCI). يجب أن يكون التركيب، خاصة في المناطق التي يحتمل أن تكون رطبة، وفقا لجميع لوائح التركيب المعمول بها.
- لا تلمس الكابلات المكشوفة بيدين عاريتين. ينطبق ذلك خاصة عند تشغيل الجهاز من المصدر الرئيسي للتيار المتردد.
- تأكد قبل بدء تشغيل الجهاز لأول مرة من أن خط إمداد الطاقة والقياس جافين.

تحذير! عدم الالتزام بهذه التحذيرات قد يسفر عنه الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي



- تجنب تشغيل جهاز التبريد في حالة وجود عيوب واضحة به.
- في حالة تلف كابل الطاقة الخاص بجهاز التبريد، فيجب استبداله بكابل طاقة جديد مناسب أو مجموعة متوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل خدمتها لتجنب مخاطر السلامة.
- ينبغي تجنب إجراء إصلاحات بجهاز التبريد هذا إلا على يد أشخاص مؤهلين. يمكن أن تؤدي الإصلاحات غير السليمة إلى حدوث مخاطر بالغة.
- قم بتوصيل الجهاز بالمقبس الذي يضمن اتصال مناسباً خاصة عندما يحتاج الجهاز إلى التأريض.

خطر حريق

- عند وضع الجهاز، احرص على أن يكون سلك التغذية الكهربائية غير عالق أو تالف.
- لا تضع المقبس متعدد المنافذ المتنقل أو مغذيات القدرة الكهربائية المتنقلة في خلفية الجهاز.
- يعتبر سائل التبريد الموجود في دائرة التبريد قابل للاشتعال بدرجة عالية وفي حالة حدوث تسرب يمكن أن تتراكم الغازات القابلة للاشتعال إذا كان الجهاز في غرفة صغيرة.
- في حالة حدوث أي تلف في دائرة التبريد:
 - ابعد اللهب المكشوف ومصادر الاشتعال المحتملة عن الثلاجة.
 - قم بتهوية الغرفة جيداً.
 - إيقاف تشغيل الثلاجة.

لأجهزة التبريد المزودة بمادة تبريد R600a:

- تحتوي دائرة جهاز التبريد على كمية صغيرة من مادة تبريد صديقة للبيئة ولكنها قابلة للاشتعال. لا تتلف طبقة الأوزون ولا يزيد من تأثير الاحتباس الحراري. قد تشتعل أي مادة تبريد متسربة.

- احرص على عدم وجود أي عوائق أمام فتحات التهوية في غطاء الجهاز أو في التركيبات.
- لا تستخدم أي قطع ميكانيكية أو وسائل أخرى للتسريع من عملية إذابة الثلج، ما لم يوصى بهذا من قبل الشركة المصنعة من أجل هذا الغرض.
- لا تفتح أو تتلف دائرة المبرد.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل جهاز التبريد، إلا إذا أشارت الشركة المصنعة باستخدامها لهذا الغرض.

المخاطر الصحية

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال عمر 8 سنوات وأكبر، أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية، أو ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، طالما كان هناك إشراف عليهم أو تم إعطاؤهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وكانوا مدركين للأخطار التي يمكن التعرض لها.
- يُسمح للأطفال من عمر 3 حتى 8 سنوات بتعبئة أجهزة التبريد وتفرغها.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- لا يُسمح للأطفال بالقيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم دون إشراف.

خطر الانفجار

- تجنب التخزين داخل جهاز التبريد مواد قابلة للانفجار، مثل البخاخات التي تحتوي على وقود قابل للاشتعال.

احتراس! إن عدم الالتزام بهذه التنبيهات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.



خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي

- تأكد قبل بدء التشغيل من جفاف جهاز التبريد وخط مصدر الطاقة والفايس.
- افصل جهاز التبريد عن مصدر الطاقة
- قبل كل تنظيف وصيانة
- بعد كل استخدام

المخاطر الصحية

لتجنب تلوث الطعام، اتبع التعليمات التالية:

- تأكد من أن سعة تبريد الجهاز مناسبة لتخزين الطعام الذي تريد تبريده.
- لا يمكن حفظ الأطعمة إلا في عبواتها الأصلية أو في حاويات مناسبة.
- يمكن أن يؤدي فتح جهاز التبريد لفترات طويلة من الوقت إلى زيادة درجة حرارة أقسام الجهاز بصورة كبيرة.
- قم بانتظام بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.
- إذا تُرك الجهاز فارغاً لفترات طويلة:
 - أوقف تشغيل الجهاز.
 - أذب الثلج المتكوّن في الجهاز.
 - نظف الجهاز وجففه.
 - دع الغطاء مفتوحاً لمنع تكوّن العفن داخل الجهاز.

تنبيه! خطر التلف



- يرجى التحقق من تطابق مواصفات الجهد الكهربائي الواردة بملصق الطراز مع نظيرتها الخاصة بمصدر الطاقة.
- تجنب توصيل جهاز التبريد إلا على النحو التالي:
 - باستخدام كابل توصيل تيار مستمر لمصدر طاقة تيار مستمر في السيارة
 - أو باستخدام كابل توصيل تيار متردد لمصدر طاقة تيار متردد
- تجنب مطلقاً فصل القابس من المقبس عن طريق شدة من كابل الطاقة.
- إذا كان جهاز التبريد متصلاً بمنفذ طاقة التيار المستمر DC، فافصل جهاز التبريد والأجهزة الأخرى المستهلكة للطاقة من البطارية قبل توصيل جهاز شحن سريع.
- إذا كان جهاز التبريد متصلاً بمنفذ طاقة التيار المستمر DC، فافصل جهاز التبريد أو أغلقه إذا تم إيقاف تشغيل المحرك. وخلاف ذلك سوف تفرغ البطارية.
- يعتبر جهاز التبريد غير مناسب لنقل مواد كاوية أو مواد تحتوي على مذيبيات.
- لا تضع جهاز التبريد بالقرب من لهب مكشوف أو مصادر حرارة أخرى (مدفأة، ضوء الشمس المباشر، موقف غاز، وغيرها).
- **خطر ارتفاع درجة الحرارة!**
 - تأكد دائماً من وجود مساحة 50 ملم كحد أدنى للتهوية على الجوانب المحيطة بجهاز التبريد.
 - احرص على عدم وجود أي أجسام في هذه المنطقة يمكن أن تعيق وصول الهواء إلى مكونات التبريد.
 - لا تستخدم أو تخزن جهاز التبريد في أماكن مغلقة أو من دون تهوية أو الحد الأدنى منها.
- تجنب ملء الحاوية الداخلية بأي سوائل أو ثلج.
- تجنب مطلقاً غمر جهاز التبريد في الماء.
- احرص على حماية جهاز التبريد والكابلات من الحرارة والرطوبة.
- ويجب ألا يُعرض الجهاز للأمطار.

3 محتويات التسليم

الوصف	الكمية	الأرقام في شكل 1، صفحة 3
جهاز تبريد	1	1
كابل توصيل قدرته 230 فولت ~	1	2
أنبوب إمداد الحليب (حوالي 40 سم)	1	–
دليل التشغيل	1	–

4 الملحقات

متوفرة كملحقات (وليست من ضمن محتويات التسليم):

اسم الجزء

كابل توصيل 12 فولت== للتوصيل

5 الاستخدام المقصود

تصلح الثلاجة للاستخدام كمبرد حليب لماكينات صنع القهوة. يمكن تغذية أنابيب الأمداد الخاصة بماكينات صنع الإسبريسو والقهوة من خلال الفتحات الموجودة في جوانب الجهاز.

تصلح الثلاجة لتبريد وتسخين المواد الغذائية. يوجد مفتاح للتبديل بين وضعي التدفئة والتبريد.

الثلاجة مناسبة للاستخدام في التخييم.

يجب ألا تتعرض الثلاجة للمطر.

إن جهاز التبريد مخصص ليستخدم في المنزل وما شابهه من الاستخدامات مثل

- مطابخ داخل المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
- بيوت المزارع
- عملاء في الفنادق والنزل وغيرها من البيئات السكنية الأخرى
- في البيئات التي توفر سرير وإفطار
- في خدمات توريد الطعام وفي استخدامات مشابهة غير متعلقة بالبيع بالتجزئة

تعمل الثلاجة عادة على 230 فولت بتيار متردد. عند استخدام كابل 12 فولت كملحق، يمكنك تشغيله من مصدر 12 فولت مثل ولاعة السجائر.

يمكن للثلاجة تبريد المنتجات بحد أقصى 20 درجة مئوية تحت درجة الحرارة المحيطة (درجة حرارة محدودة عند حوالي +1 درجة مئوية) أو التسخين حتى درجة حرارة 65 درجة مئوية كحد أقصى. يمكن استخدام فاصل لفصل المواد الغذائية مثل المشروبات والفاكهة.

6 الوصف التقني

يحتوي الجهاز على مهايئ رئيسي مدمج مزود بدائرة ذات أولوية. يتحول الجهاز أوتوماتيكياً إلى التشغيل الرئيسي إذا كان الجهاز متصلاً بمصدر تيار كهربائي بجهد 230 فولت، حتى إذا كان كابل التوصيل 12 فولت لا يزال متصلاً.

نظام التبريد هو نظام تبريد بلتيرير خالٍ من التآكل مزود بطرد الحرارة بواسطة مروحة.

6.1 وصف الجهاز

مقابس التوصيل ولوحة التحكم (خلف الجهاز):

الوصف	الأرقام في 2، صفحة 3
مقيس 230 فولت تيار متردد	1
مقيس 12 فولت تيار مستمر	2
مفتاح التحويل	3
لمبة LED (أحمر) „HOT“: يشير إلى التسخين	4
لمبة LED (أخضر) „COLD“: يشير إلى التبريد	5

7 الاستخدام



ملحوظة

قبل بدء تشغيل ثلاجتك أول مرة، يتعين عليك تنظيفها من الداخل والخارج باستخدام قطعة قماش مبللة لأسباب متعلقة بالنظافة الصحية (انظر أيضًا فصل „التنظيف والصيانة“ صفحة 13).

7.1 توفير الطاقة

- اختر موقعاً جيد التهوية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- اترك الطعام الدافئ حتى يبرد أولاً قبل وضعه في جهاز التبريد للحفاظ عليه بارداً.
- لا تفتح جهاز التبريد بشكل متكرر أكثر من اللازم.
- لا تترك جهاز التبريد مفتوحاً لفترة أطول من اللازم.
- في حال كان المبرد يحتوي على سلة: للحصول على استهلاك طاقة أمثل، ضع السلة مثلما كانت عليه عند التسليم.
- تحقق بشكل منتظم من تثبيت شريط إحكام الغلق في مكانه جيداً.

7.2 استخدام جهاز التبريد



تنبيه!

- عند استخدام الثلاجة كمبرد للحليب، راجع أيضاً التعليمات الواردة في مستندات العميل الخاصة بماكينة صنع القهوة.
- مثل كل ثلاجة، يجب تهوية المبرد بشكل صحيح حتى تتبدد أي حرارة متولدة. خلاف ذلك، يمكن ألا تعمل بشكل صحيح.



ملحوظة

اغلق الفتحة الموجودة على جانب الجهاز باستخدام القابس إذا لم تقم بتغذية الأنبوب بالداخل (شكل 3 A, صفحة 4).

➤ ضع الثلاجة على قاعدة ثابتة.

تأكد من أن فتحات التهوية على بعد 10 سم على الأقل من الحائط بحيث يمكن سحب الحرارة التي تنشأ أثناء التشغيل.



ملحوظة

للاستخدام كمبرد للحليب لماكينات صنع القهوة فقط، تحتوي الثلاجة على فتحات في كلا الجانبين، محكمة الغلق بمقبس أسود (شكل 3 A, صفحة 4). قم بإزالة القابس (شكل 3 B, صفحة 4) وادفع أنبوب الحليب المزود بالجهاز. الآن يمكن لماكينة صنع القهوة سحب الحليب البارد مباشرة من الوعاء المناسب داخل الثلاجة.

➤ قم بإدخال القابس المسطح لكابل 230 فولت (شكل 1 2, صفحة 3) في المقبس (شكل 2 2, 1, صفحة 3) بالجهاز ثم أدخل قابس الطاقة في مقبس 230 فولت.

أو

➤ قم بإدخال القابس المسطح لكابل 12 فولت (ملحق) في مقبس التيار المستمر (شكل 2 2, 2, صفحة 3) وقم بتوصيله بمقبس ولاعة السجائر أو مقبس 12 فولت في سيارتك.

➤ اضغط على المفتاح (شكل 3 3, 3, صفحة 4) بلوحة التحكم إلى „HOT“ أو „COLD“ لتشغيل الجهاز. ✓ تبدأ الثلجة في تبريد / تسخين الجزء الداخلي وتضيء لمبة LED المعنية.

تنبيه!

تأكد من أن الأغراض والمنتجات الموجودة في الثلجة، يمكن تبريدها أو تسخينها على درجة الحرارة المحددة.



➤ عندما تتوقف عن استخدام الثلجة، اضبط المفتاح (شكل 2 2, 3, صفحة 3) على „OFF“.

➤ افصل كابل التوصيل.

ملحوظة

في حال عدم استخدامك الثلجة لفترة زمنية طويلة، اترك الباب مفتوح قليلاً لمنع تكوّن الروائح الكريهة.



8 التنظيف والصيانة

تنبيه!

عند استخدام الثلاجة كمبرد للحليب، راجع أيضا التعليمات الواردة في مستندات العميل الخاصة بماكينة صنع القهوة.



تنبيه! خطر التلف

- تجنب مطلقاً تنظيف جهاز التبريد تحت الماء الجاري أو في ماء الشطف.
- لا تستخدم عند التنظيف أي مواد كاشطة أو أدوات حادة لأنها قد تتلف جهاز التبريد.



- نظّف جهاز التبريد من الداخل والخارج بقطعة قماش مبللة من حين لآخر.
- تأكد من أن فتحات دخول وخروج الهواء في الجهاز خالية من أي أتربة وأوساخ، حتى يتسنى تصريف الحرارة دون تعريض الجهاز للتلف.

9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المقترح
لا يقوم الجهاز بوظيفته، ولمبة LED لا تضيء.	لا يوجد جهد متدفق من مقبس 12 فولت (ولاعة السجائر) في سيارتك.	يجب تشغيل الإشعال في معظم السيارات لتوفير التيار في ولاعة السجائر.
	لا يوجد جهد في مقبس جهد التيار المتردد.	حاول التوصيل بمقبس آخر.
	مصدر الطاقة المدمج تالف.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز خدمة عملاء متخصص.
الجهاز لا يبرد (يتم إدخال القابس، تضيء لمبة LED).	المروحة الداخلية تالفة أو عنصر التبريد تالف.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز خدمة عملاء متخصص.
عند التشغيل من مقبس 12 فولت (ولاعة السجائر): الإشعال مشغّل ولكن الجهاز لا يعمل ولمبة LED غير مضئبة.	مقبس ولاعة السجائر متسخ. يؤدي هذا إلى ضعف الاتصال الكهربائي.	إذا أصبح قابس الثلاجة ساخن للغاية عند توصيله بمقبس ولاعة السجائر، يجب إذن تنظيف المقبس أو قد يكون القابس غير متصل بشكل صحيح.
لا يعمل ولمبة LED غير اسحب القابس من المقبس وقم بإجراء الفحوصات التالية.	انفجر مصهر القابس ذو القدرة 12 فولت.	استبدل المصهر (5 أمبير) في القابس ذو القدرة 12 فولت (شكل 4، 1، صفحة 4).
	انفجر مصهر السيارة.	استبدل مصهر المقبس بقدرة 12 فولت الخاص بالسيارة (عادة ما يكون 15 أمبير). يرجى الرجوع إلى دليل التشغيل الخاص بسيارتك.

10 الضمان

يتم تطبيق فترة الضمان القانونية. إذا كان المنتج معيباً، يرجى الاتصال ببنائع التجزئة أو فرع الشركة المصنعة في بلدك (انظر dometic.com/dealer).

لتنفيذ إجراءات الإصلاح والضمان، يجب إرفاق المستندات التالية مع المنتج:

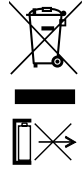
- نسخة من الفاتورة مع تاريخ الشراء
- سبب الشكوى أو وصف للعطل

عليك الحذر من أن الإصلاح الذاتي أو غير الاحترافي قد يؤدي إلى عواقب تتعلق بالسلامة وإلغاء الضمان.

11 التخلص من الجهاز

إعادة تدوير المنتجات المزودة بطاريات غير قابلة للاستبدال أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن أو بمصادر الإضاءة

- إذا كان المنتج يحتوي على أي بطاريات غير قابلة للاستبدال أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن أو على مصادر الإضاءة، فلا داعي لإزالتها قبل التخلص منها.
- إذا كنت ترغب في التخلص من المنتج نهائياً، فاطلب من مركز إعادة التدوير المحلي أو التاجر المتخصص الحصول على تفاصيل حول كيفية القيام بذلك وفقاً للوائح التخلص المعمول بها.
- يمكن التخلص من المنتج مجاناً.



إعادة تدوير مواد التغليف

- ضع مواد التغليف في الصناديق المناسبة الخاصة بالنفايات القابلة لإعادة التدوير قدر الإمكان.



البيانات التقنية 12

MyFridge MF 5M	
9600000598	الرقم المرجعي
5 لتر	القدرة الإجمالية:
12 فولت== 230 فولت ~ 50 هرتز	الجهد الكهربائي
33 واط 29 واط	استهلاك الطاقة وضع التبريد وضع التسخين
كحد أقصى 20 درجة مئوية تحت درجة الحرارة المحيطة إيقاف تقريبا في +5 درجة مئوية	قدرة التبريد
281 x 313 x 190 مم	الأبعاد (عرض x ارتفاع x عمق)
3.3 كجم	الوزن
	الفحص/توثيق



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices